

第三者交易授權書
Letter of Third Party Trading Authorization

To: 金裕富證券有限公司 「金裕富證券」
Golden Rich Securities Limited ("GRS")
香港灣仔駱克道 188 號兆安中心 22 樓
22/F., Siu On Centre, 188 Lockhart Road, Wan Chai, Hong Kong

客戶名稱 Name of the Client	帳戶號碼 Account No.
----------------------------	---------------------

1. 本人/ 吾等現授權下述人士("被授權人")就本人/ 吾等在金裕富證券開設的證券買賣戶口代表本人/ 吾等直接向金裕富證券發出買賣指示:

I/ We hereby authorize the following person ("Authorized Person") to give trading instructions on my/ our behalf in relating to my/ our securities trading account opened with GRS:

姓名 Name	
身份證/ 護照號碼 ID Card/ Passport No.	請提供被授權人的身份證/ 護照副本 Please provide Passport/ ID copy of the authorized person
聯絡電話 Contact tel no.	
地址 Address	
與客戶關係 Relationship with Client	
授權原因 Reason for authorization	

被授權人為任何證監會持牌或註冊人士或其之僱員或代理人?

Is the Authorized Person an employee or agent of any licensed or registered person of the Securities & Futures Commission?

否 No

是 Yes 中央編號 CE No. _____ (請提供僱主同意書 Please provide employer's consent letter)

本人聲明本人以上提供的資料一切屬實，本人並保證如該等資料有任何改變，本人會通知金裕富證券。

I declare that the particulars set out above are true, complete and accurate and I undertake to notify GRS of any change to such information.

✍

被授權人簽署 Authorized Person's signature

日期 Date:

2. 本人確認除了本人/ 吾等親自向金裕富證券發出買賣指示外，無論“被授權人”以口頭或書面等任何方式作出的指令及通知均視作及等同本人/ 吾等之指令及通知，而本人/ 吾等同意負責一切因“被授權人”代本人/ 吾等發出的買賣指示引致的後果，本人聲明此“被授權人”經由本人議決委任，金裕富證券無須為因“被授權人”過失行為而招致的任何虧欠及損失負責。本人並同意承擔因“被授權人”的行為而令金裕富證券蒙受或招致的任何虧欠、損失及有關開支，並就該等虧欠、損失及開支向金裕富證券作出十足和有效彌償。

I/ We confirm that, in addition to my/ our personal instructions, trading instructions given by my/ our "authorized person" shall be deemed to be given by me/ us, as such, I/ We agree to fully indemnify GRS for all losses or damages or claims resulting from acts or omissions taken in reliance on instructions or other communication whatsoever

given by the “authorized person”. I/ We further declare that the appointment of the “authorized person” has been made by me/ us out of my/ our own free will and as a result of my/ our own judgment and deliberation. GRS shall be under no liability whatsoever in respect of any loss or damage which I/ We may suffer or incur as a result of the acts or omissions of the “authorized person”. I/ We further agree to be fully responsible for such acts and omissions of the “authorized person” and to keep the GRS fully and effectually indemnified against all losses and damages which GRS may suffer or incur as a result of such acts or omissions.

3. 本人/ 吾等確認此授權書只適用於向金裕富證券發出買賣指示。如本人/ 吾等要取消此授權書，本人/ 吾等將以書面通知金裕富證券。
I/ We confirm that this authorization is only for placing trading instructions to GRS. If I/ We revoke this authorization, I/ We shall specifically provide GRS a written notice.
4. 本人/ 吾等清楚明白此等授權由等三者“被授權人”代表本人/ 吾等進行買賣是存在極大風險。“被授權人”可以在本人/ 吾等不知情的情況下全權代表本人/ 吾等發出買賣指令，而本人/ 吾等需承擔所有一切由“被授權人”進行買賣而引致的任何虧欠、損失及有關開支的彌償責任。
I/ We understand that the risk of allowing the “authorized person” to give trading instructions on my/ our behalf is substantial. “Authorized person” may give trading instructions without my/ our acknowledgement, and I/ We shall be responsible for any consequence and be liable for the loss, damage, and the recovery cost due to the act of the “authorized person”.
5. 本人/ 吾等知悉，此授權的有效期到每年十二月三十一日止。在此授權的有效期屆滿前的 14 天或之前，本人/ 吾等會獲金裕富證券發出書面通知，提醒本人/ 吾等此授權的有效期即將屆滿，並通知本人/ 吾等除非本人/ 吾等提出反對，否則此授權書在屆滿時自動按此授權書指明的相同條款及條件續期 1 年。如本人/ 吾等沒有就授權續期提出反對，金裕富證券會於授權自動續期後的首個星期把續期確認書發送給本人/ 吾等。
I/ We acknowledge that this authorization shall remain valid until the end of December 31 every year. I/ We shall receive an authorization renewal notice from GRS 14 days or earlier before the expiry of this authorization. The renewal notice will remind me/ us the expiry of the authorization, unless I/ We object the renewal, the authorization shall be automatically renewed under the same terms and conditions for another one full calendar year. If I/ We do not object the renewal, GRS will mail to me/ us a renewal confirmation in the immediate week after the renewal of the authorization.
6. 本人/ 吾等知悉除非本人/ 吾等發出書面通知終止授權並獲金裕富證券確認收妥通知，否則本授權書仍繼續生效。
I/ We acknowledge that this authorization shall continue in full force and effective unless revoked by me/ us by written notice given by me/ us to GRS. Such notice or revocation shall take effect only when I/ We receive confirmation from GRS that GRS has accepted my/ our notice.
7. 本人/ 吾等確認、明白並承諾，金裕富證券已向本人/ 吾等解釋委任授權人的潛在風險。
I/ We confirm, understand and acknowledge that GRS has explained to me/ us the potential risks of appointing an Authorized Person.
8. 本人/ 吾等確認被授權人不是金裕富證券的僱員或營業代表。
I/ We confirm that the “authorized person” is not an employee or representative of GRS.



客戶簽署 Signed by client

日期 Date: